

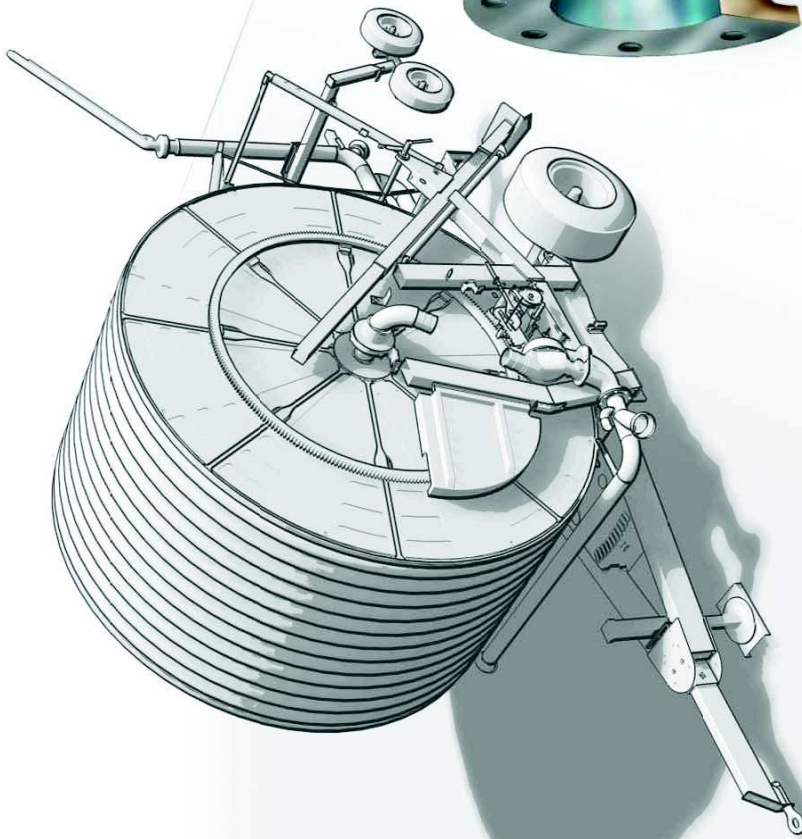
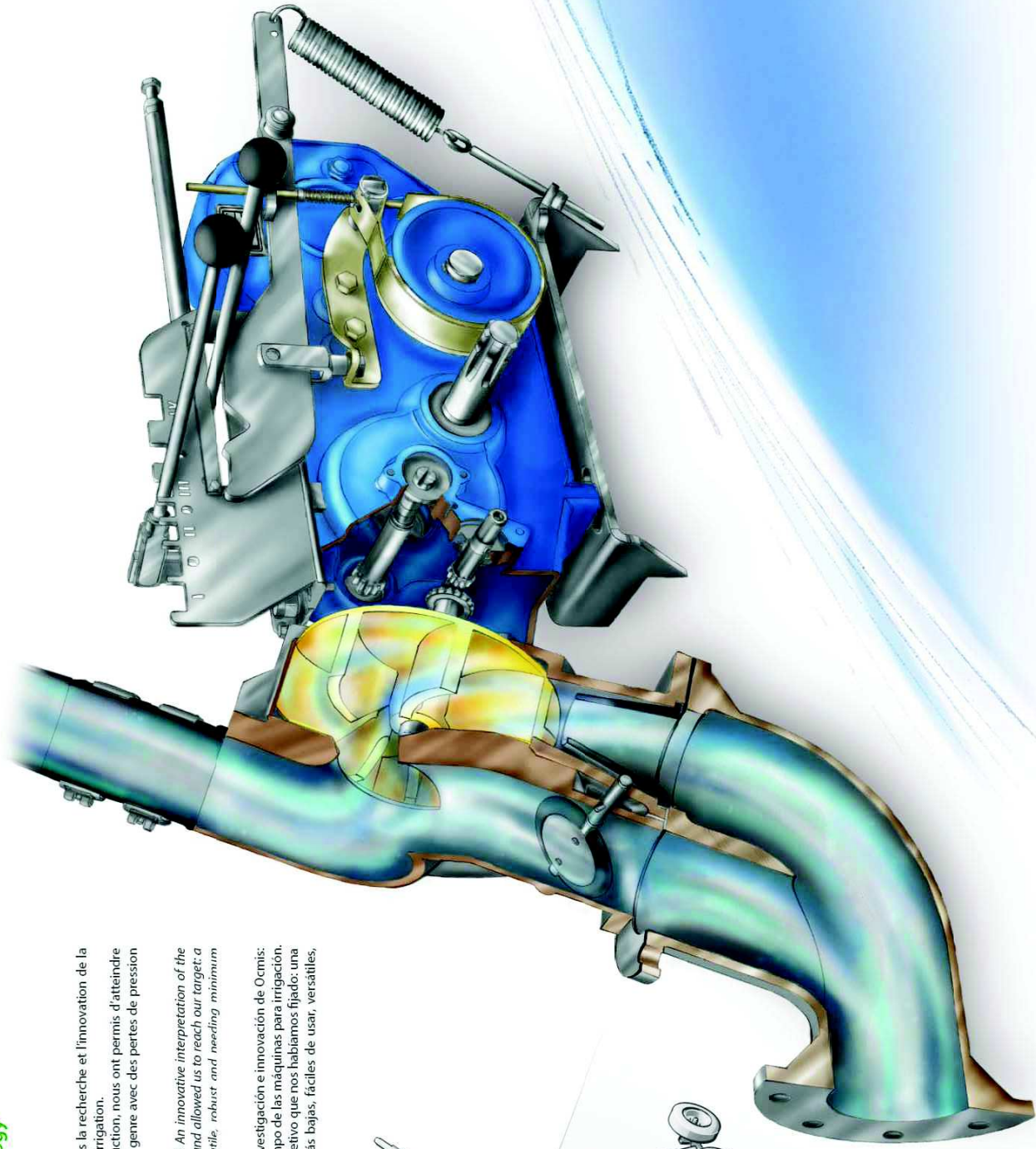


VARIO RAIN pure technology

Les enrouleurs de la nouvelle série **VARIO RAIN** (brevetés) sont le résultat de l'investissement constant dans la recherche et l'innovation de la Société Ocmis: ils traduisent en l'actualisant, une tradition d'avant-garde dans le secteur des machines pour l'irrigation. Les améliorations apportées dans la technologie, relatives aussi bien à l'élaboration du projet qu'à la construction, nous ont permis d'atteindre l'objectif que nous nous étions fixés, soit une nouvelle gamme d'enrouleurs, innovants et uniques dans leur genre avec des pertes de pression encore plus basses, faciles à utiliser, versatiles, robustes et qui nécessitent très peu d'entretien dans le temps.

*Irrigation machines of the new (patented) series **VARIO RAIN** derive from Ocmis continuous investment in R&D. An innovative interpretation of the traditional hose reel irrigation machines. Technology improvements have been made in design and construction and allowed us to reach our target: a new range of machines, innovative and unique in their genre, with lower pressure drops, easy to use, versatile, robust and needing minimum maintenance.*

Los irrigadores de la nueva serie "**Vario Rain**" (patentado) son el resultado del continuo compromiso con la investigación e innovación de Ocmis: reinterpretado gracias a las nuevas tecnologías una tradición siempre capaz de estar a la vanguardia en el campo de las máquinas para irrigación. Las mejoras tecnológicas aportadas tanto en los diseños como en la construcción han logrado alcanzar el objetivo que nos habíamos fijado: una nueva gama de máquinas irrigadoras innovadoras y únicas en su género; con pérdidas de presión aún más bajas, fáciles de usar, versátiles, robustas y que requieren muy poco mantenimiento.



OGMIS
we irrigate the world

VIR9A • VIR10A



MOD.		VIR9A										VIR10A		
Ø	mm.	110	125	135	140	140	140	140	150	150	150	160	160	160
L	m.	800	650	680	550	500	530	450	480	550	600	400	450	480
I/D	inch	3.46	3.90	4.29	4.61	4.61	4.92	4.92	4.92	4.80	4.80	5.12	5.12	5.10
L	feet	2624	2132	2230	1804	1640	1738	1476	1574	1640	1804	1312	1476	1574

MOD.		VIR6 MTP										VIR7 MTP									
Ø	mm.	100	110	110	120	125	135	140	100	110	120	125	135	140	150						
L	m.	600	500	550	570	460	440	380	350	650	600	540	500	400	380						
I/D	inch	3.22	3.54	3.54	3.91	4.19	4.10	4.45	4.69	3.22	3.54	3.83	4.10	4.37	4.69						
L	feet	1968	1640	1804	1870	1509	1312	1443	1246	2132	1968	1771	1476	1640	1312						

L = Longueur / Length / Longitud
Accesorios non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

OGMIS
we irrigate the world

VIR4 • 5 • 6 • 17 MTP



MOD.		VIR4 MTP										VIR5 MTP									
Ø	mm.	82	90	90	100	100	110	110	120	100	100	110	110	125	125						
L	m.	500	380	400	470	500	340	360	330	350	270	450	500	400	470						
I/D	inch	2.63	2.99	2.99	2.95	3.35	3.31	3.70	3.70	3.68	4.02	3.31	3.27	3.61	3.61						
L	feet	1640	1246	1312	1541	1640	1115	1181	1279	984	1082	1148	865	1476	1640						

MOD.		VIR6 MTP										VIR7 MTP									
Ø	mm.	100	110	110	120	125	135	140	100	110	120	125	135	140	150						
L	m.	600	500	550	570	460	440	380	350	650	600	540	500	400	380						
I/D	inch	3.22	3.54	3.54	3.91	4.19	4.10	4.45	4.69	3.22	3.54	3.83	4.10	4.37	4.69						
L	feet	1968	1640	1804	1870	1509	1312	1443	1246	2132	1968	1771	1476	1640	1312						

L = Longueur / Length / Longitud
Accesorios non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

TURBO SPEED system

BOBINE: projetée pour obtenir la plus grande solidité de la structure. Protection norme CEE. Peinte par des techniques à l'avant-garde avec un apprêtement époxydique et des peintures polyuréthaniques cuites au four.

DRUM: engineered to guarantee maximum compactness of the structure. It is painted with epoxy primer and polyurethane compound paint using vanguard techniques.

BOBINA Projectada para tener la máxima solidez de la estructura. Pintada con procedimientos modernos utilizando fondo epoxy y pintura poliuretánica bicomponente.

TUBE POLYETHYLENE: haute résistance, de première qualité, capable de supporter les charges de traction les plus fortes ainsi que les pressions les plus élevées (sélectionnés parmi les meilleurs constructeurs Européens).

PE HOSE: top quality PE hose manufactured to resist very heavy drags and very high working pressures.

TUBO POLIETILENO en PE, de primissima calidad, adaptado para resistir las mas altas cargas de traccion y en las maximas presiones de trabajo.

SYSTEME DE TRANCANNAGE: à vis sans fin en acier à double filet évitant tout éventuel effort accidentel sur le système de trancannage.

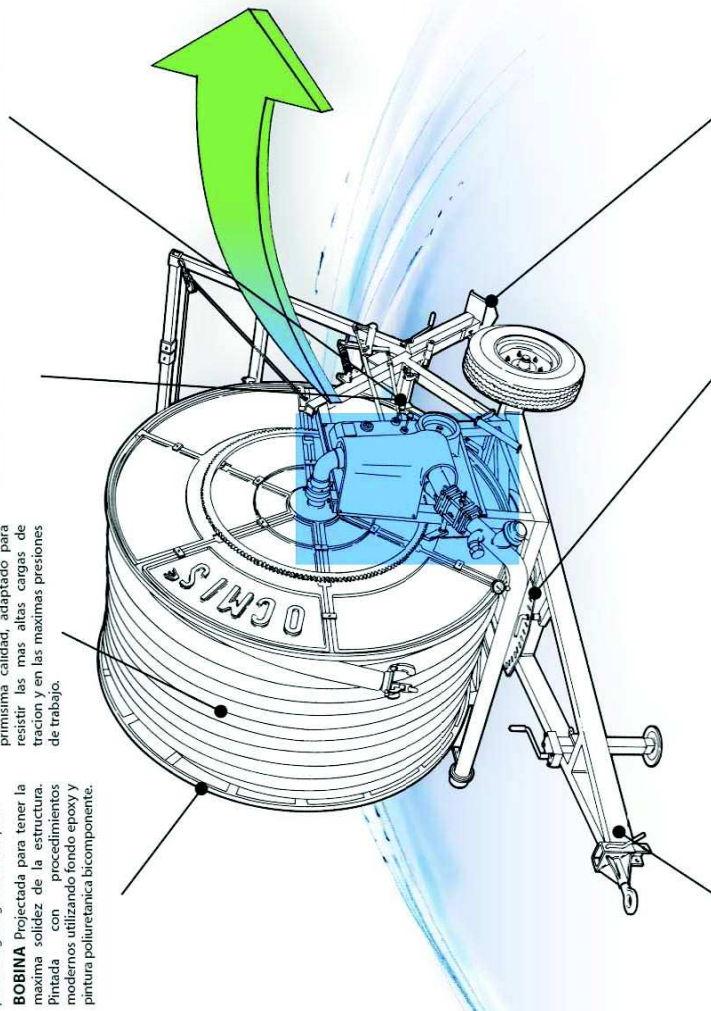
HOSE GUIDE SYSTEM: a scroll bar system guarantees a perfect laying of the polyethylene hose and reduces hose wear to a minimum.

SISTEMA GUIATUBO con sin fin, permitiendo un exacto enrollamiento del tubo, y un desgaste muy bajo.

FOURCHETTE GUIDE TUBE: équipée d'un double guide pour éviter tout éventuel effort accidentel sur le système de trancannage.

HOSE-GUIDE FORKS: double rail forks prevent the hose guide system from any mis-alignment.

HORQUILLAS GUIA-TUBO con doble guía para eliminar todos los esfuerzos accidentales al guiatubo.



CHASSIS: la structure de la machine est fabriquée avec des tubes en acier assemblés et soudés entièrement par des robots et galvanisés à chaud par immersion.

FRAME: the chassis is made of bolted sections, composed of strong steel beams electronically welded by robots and hot-dipped galvanized.

CHASIS: la estructura de las maquinas se caracteriza por estar proyectada con fuertes tubos de acero electrosoldados, usando para ello robots de soldadura y enteramente galvanizados en caliente por inmersión.

CHARIOTS: à 2 - 4 et 5 roues à voiles réglables. Disponibles en différentes versions pour les adapter aux multiples conditions d'utilisation.

TROLLEYS: sprinkler trolleys available in 2 wheel - 4 wheel or 5 wheel versions according to model. All have adjustable track.

Different versions of trolleys are available to meet the most varied work conditions.

CARRITOS con 2 - 4 - 5 ruedas y carril variable, construidos en diferentes modelos para adaptarse a las mas dificiles condiciones de trabajo.

TOURELLE: composée de couronnes avec billes de grands diamètres qui permettent une parfaite rotation.

TURNTABLES: turntables are mounted on large diameter ball bearings for easy rotation.

GRUPO ROTATIVO hecho con anillos puestos encima de rodillos de gran diametro para ayudar a deslizar de la maquina en la rotacion.

BEQUILLES D'ANCRAGE de grandes dimensions mécaniques ou hydrauliques. Dans les deux cas elles garantissent la stabilité de l'encrouleur au travail même dans des conditions d'utilisation difficiles.

STABILIZING LEGS: Large mechanical or hydraulic stabilizer legs which ensure stability to the machines even in the toughest working conditions.

PIES DE APOYO telescópicos, mecánicos o hidráulicos de gran tamaño que garantizan estabilidad a las maquinas incluso en condiciones de trabajo exigentes.

Le coeur des encrouleurs OCMIS à tourelle (série R) est constitué du SYSTEME TURBO SPEED qui a permis de réaliser un niveau de technicité et de rationalité jamais égalé à ce jour dans les systèmes d'enroulement à turbine en consolidant leurs bien connues caractéristiques de solidité et fiabilité.

A sturdy hydraulic choke-flow turbine is at the heart of every OCMIS irrigator. Thanks to the unique Turbo Speed System, OCMIS travelers have reached the highest levels of reliability, performance and functional operation unparalleled in the industry.

El punto fuerte de las máquinas OCMIS modelos R y IR siempre ha sido, además de su reconocida solidez y fiabilidad, el sistema turbo reductor Turbo Speed, gracias al cual se han alcanzado niveles de racionalización y practicidad sin parangón en el mercado.

SUPPORTS DES BOBINES: Constitués de roulements étanches de grandes dimensions. Cette solution s'est révélée la meilleure dans le temps pour ce type de travail, n'étant pas sujette à usure.

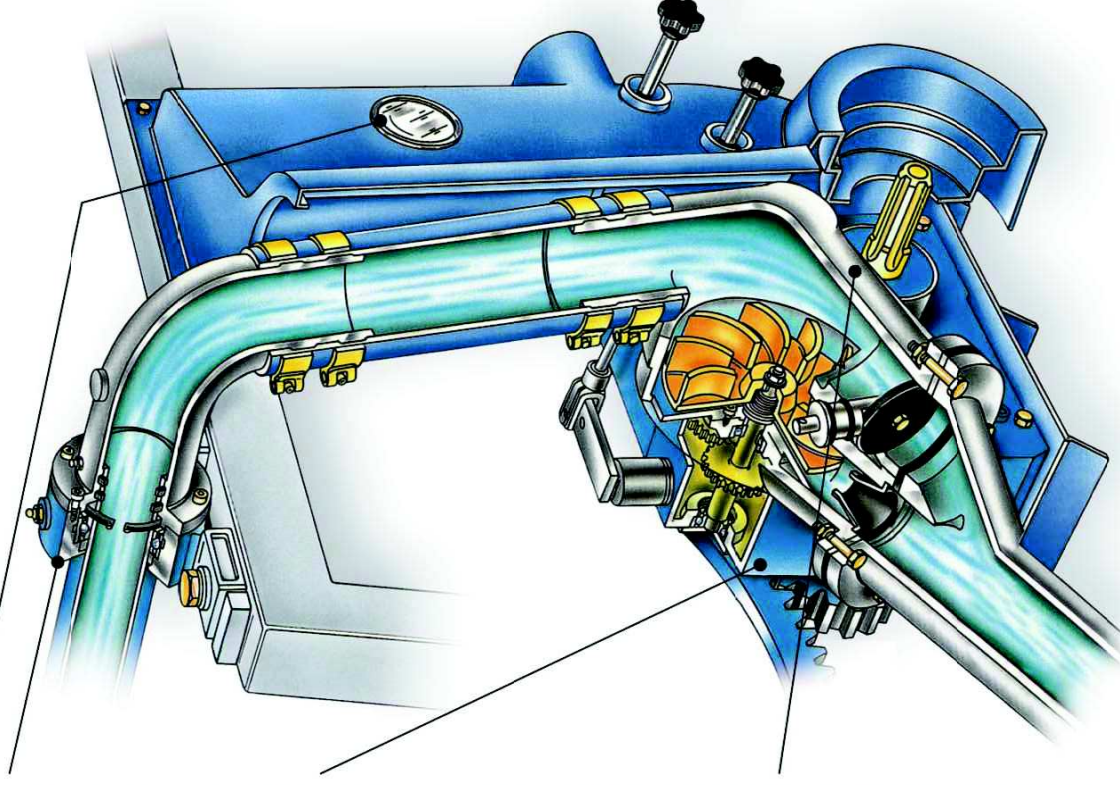
DRUM SUPPORTS: Large water proof bearings for longer drum life - proven to last forever.

SOPORTES DE LAS BOBINAS: Las bobinas están soportadas por gruesos cojinetes de cierre hermético. Esta solución se ha revelado como la mejor para este tipo de trabajo pues los cojines no sufren desgastes.

TACHYMETRE: en option sur structure R1 et R2 standard à partir de structure R2/1. Il donne une indication immédiate de la vitesse d'enroulement.

TACHOMETER: tachometer is a standard accessory to the irrigator, starting from structure R2/1. Retraction speed can be instantly read-out.

CUENTAMETROS montados de serie desde la estructura R2/1, dan la indicación inmediata de la velocidad de recuperación.



REDUCTEUR: à 3-4-6 vitesses dans un carter en fonte malléable à bain d'huile entièrement étanche, avec arbres trempés, cémentés et rectifiés surdimensionnés afin de garantir une longévité accrue dans les conditions de travail les plus difficiles.

GEARBOX: 3-4-6 speed operation in an oil-bath gearbox fitted with tempered, hardened and rectified shafts. Shafts are designed to operate within toughest working conditions.

REDUCTOR de 3 - 6 velocidades, completamente lavados en aceite y árboles templados, cementados y rectificadas, altamente sobre dimensionados, para resistir en condiciones de trabajos muy duros de las maquinas.

TURBINE: à étranglement de flux, avec sortie perpendiculaire à l'entrée et pourvue d'un by-pass. La roue de turbine est accouplée directement sur l'arbre d'entrée du réducteur. Ce système a permis de réduire considérablement les pertes de pression dans la turbine et de garantir une gamme de vitesse plus importante même en fonctionnement avec de faibles débits et basses pressions. Régulation mécanique d'enroulement standard sur toute la gamme. Faibles pertes de pression. Insensible aux sables et aux graviers. Epaillage de liser et roulement à billes avec garniture étanche.

TURBINE: choke-flow turbine, having an outlet perpendicular to the by-passed entry. The turbine impeller is mounted directly onto the inlet shaft of gearbox. This advance design system reduces the head losses to give a wider speed range even when the flow and the inlet pressure of the machine are low.

TURBINA con paso parcial y salida perpendicular a la entrada y completa del by-pass. El rotor de la turbina está montado directamente en el árbol de entrada del reductor. La cojida de esta solución nos ha permitido de reducir aun mas las perdidas de carga en la turbina y de tener mas gamma de velocidades en las maquinas, tambien con caudal y presión a la entrada muy bajas.